



Hydrauliczny chwytak do transportu kręgów i zwężek RKZ-HS

Order-No.:
5720.0012

V2

Serial-No.:

1 Spis treści

1	Spis treści.....	2
2	CE-Deklaracja zgodności	4
3	Informacje ogólne	6
3.1	Dozwolone użytkowanie	6
3.2	Wymiary i budowa.....	7
3.3	Dane techniczne	7
4	Bezpieczeństwo	8
4.1	Wyjaśnienie podstawowych pojęć.	8
4.2	Definicja robotnika wykwalifikowanego / specjalisty	8
4.3	Oznaczenia bezpieczeństwa	8
4.4	Oznaczenia bezpieczeństwa	9
4.5	Wymagania ochrony osobistej	9
4.6	Wyposażenie ochronne.....	9
4.7	Zapobieganie wypadkom	10
4.8	Kontrola funkcji	10
4.8.1	Ogólna	10
4.8.2	Układ hydrauliczny	10
4.9	Procedury bezpieczeństwa.....	11
4.9.1	Ogólne	11
4.10	Bezpieczeństwo pracy z ciśnieniem hydraulicznym	11
4.10.1	Sprzęt podnoszący i podnośnik widłowy	11
4.11	Ochrona przeciążenia	12
4.11.1	Niedozwolony transport	12
4.11.2	Niedozwolone zmiany	12
5	Instalacja.....	13
5.1	Podłączenie mechaniczne	13
5.1.1	Podłączenie wysięgnika suwnicowego	13
5.1.2	Kantownik	13
5.2	Podłączenie hydrauliczne	13
5.2.1	Instalacja ramy nośnej / urządzenia podnoszącego	13
5.2.2	Obwód hydrauliczny.....	14
6	Obsługa	15
6.1	Regulacja	15
6.2	Obsługa urządzenia.....	15

7	Konserwacja i nadzór	16
7.1	Konserwacja.....	16
7.2	Usuwanie błędów	17
7.3	Naprawy	18
7.4	Procedury bezpieczeństwa.....	18
7.1	Wskazówki dotyczące tabliczki znamionowej.....	19
7.2	Wskazówka dotycząca wynajmowania/wypożyczania urządzeń marki PROBST ...	19

2 CE-Deklaracja zgodności

OPIS: Chwytek hydrauliczny do transportu kręgów i zwęzek
RKZ-HS

Hersteller: **PROBST GREIFTECHNIK VERLEGESYSTEME**
Producent: Gottlieb-Daimlerstraße 6
Fabricant: 71729 Erdmannhausen
Costruttore: Probst Greiftechnik Verlegesysteme GmbH
Fabricante: info@probst.eu www.probst.eu

Einschlägige Bestimmungen, denen die Maschine entspricht:

Zgodny z następującymi przepisami:

2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)
dyrektywa EC w sprawie maszyn
2006/42/WE

Spécifications respectives qui sont conformes à la machine: Idée directrice

EC 2006/42/EG

Definizione che sono conformi alla macchina:

EG-linea di Guida CE 2006/42/EG

Cumple con las siguientes provisiones aplicables a:

Directrices de la CE 2006/42/EG

Fundstellen der harmonisierten Normen:

Obowiązujące normy spójne:

Lieux de découverte des normes harmonisées:

Luogo di accertamento delle norme armonizzate

Aplicados en particular los siguientes estándares

DIN EN 12100-1 2003
(ISO 12100-1)

**Sicherheit von Maschinen, Grundbegriffe, allgemeine
Gestaltungsleitsätze, Teil 1: Grundsätzliche Terminologie,
Methodik.**

Bezpieczeństwo maszyn; Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektu;
Część 1: Podstawowa terminologia ,metodologia.

Sécurité des machines; notions fondamentales, principes
généraux de conception, Partie 1: terminologie de base,
méthodologie.

Sicurezza della macchina, nozioni fondamentali, verifica della
struttura generale, Parte 1: terminologia di base, metodologia.

Seguridad de la maquinaria; conceptos básicos, principios
generales de diseño, parte 1: terminología básica, metodología.

EN ISO 12100-2 2003
(ISO 12100-2)

**Sicherheit von Maschinen, Grundbegriffe, allgemeine
Gestaltungsleitsätze, Teil 2: Technische Leitsätze und
Spezifikationen.**

Bezpieczeństwo maszyn; Podstawowe pojęcia, ogólne zasady
projektu; Część 2: Zasady i specyfikacja.

Sécurité des machines; notions fondamentales, principes
généraux de conception; Partie 2: Principes et spécifications
techniques.

Sicurezza della macchina, nozioni fondamentali, verifica della
struttura generale; Parte 2: principi e specifiche tecniche.

Seguridad de la maquinaria; conceptos básicos, principios
generales de diseño, parte 2: principios y especificaciones.

DIN EN 294
(ISO 13852)

1992
1996

**Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von
Gefahrenstellen mit den oberen Gliedmaßen.**

Odległość bezpieczeństwa dla dostępu do miejsc niebezpiecznych przy
pomocy kończyn górnych.

Distances de sécurité afin de pas atteindre le lieux de danger avec
les extrémités du corps supérieurs.

Distanza di sicurezza al fine di evitare pericolo di passaggio sotto
carichi sospesi.

Distancia de seguridad con el fin de evitar que las extremidades
superiores del cuerpo alcancen las zonas de peligro.

DIN EN 349
(ISO 13854)

1993
1996

**Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von
Körperteilen.**

Odległość minimalna w celu zapobieżenia ściśnięcia części ciała.

Distances minimum afin d'éviter une contusion des parties du corps.

Distanza minima al fine di evitare contusioni di parti del corpo.

Distancia mínima con el fin de evitar contusiones en cualquier parte
del cuerpo.

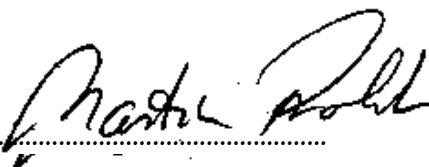
Autoryzować osoba dla EC- Dokumentacja :

Nazwisko: J. Holderied

Adres: Probst Greiftechnik ♦ Verlegesysteme GmbH; Gottlieb-Daimler-Str. 6; D-71729 Erdmannhausen

Podpis:

Erdmannhausen, 04.11.2014.....
(M. Probst, Dyrektor zarządzający)



3 Informacje ogólne

3.1 Dozwolone użytkowanie

Urządzenie RKZ-HS jest specjalnie zaprojektowane do transportu do 3 kręgów włazowych o wysokości 500 mm. Może być wykorzystywane również do transportu zwęzek (DIN 4034 T1 oraz T2) ze względu na chwytaki wahadłowe.

Nie należy przekraczać nośności urządzenia RKZ-HS. (patrz „Dane techniczne”).

To urządzenie zostało specjalnie zaprojektowane do pracy przy dużym obciążeniu przy użyciu wózków widłowych



- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku określonego w niniejszej dokumentacji.
- Każde inne użytkowanie jest nie dozwolone i zakazane!
- Należy przestrzegać wszystkich stosownych przepisów, szczególnie przepisów dotyczących deklaracji zgodności oraz dodatkowych przepisów dotyczących ochrony zdrowia i bezpieczeństwa.



Niebezpieczeństwo ! Urządzenie może być eksploatowane tylko blisko podłoża.

Urządzeniem wolno przenosić **wyłącznie** elementy kamienne o równoległych i płaskich powierzchniach! W przeciwnym razie zachodzi **niebezpieczeństwo wyslizgnięcia się** elementu!



DZIAŁANIA NIEDOZWOLONE:

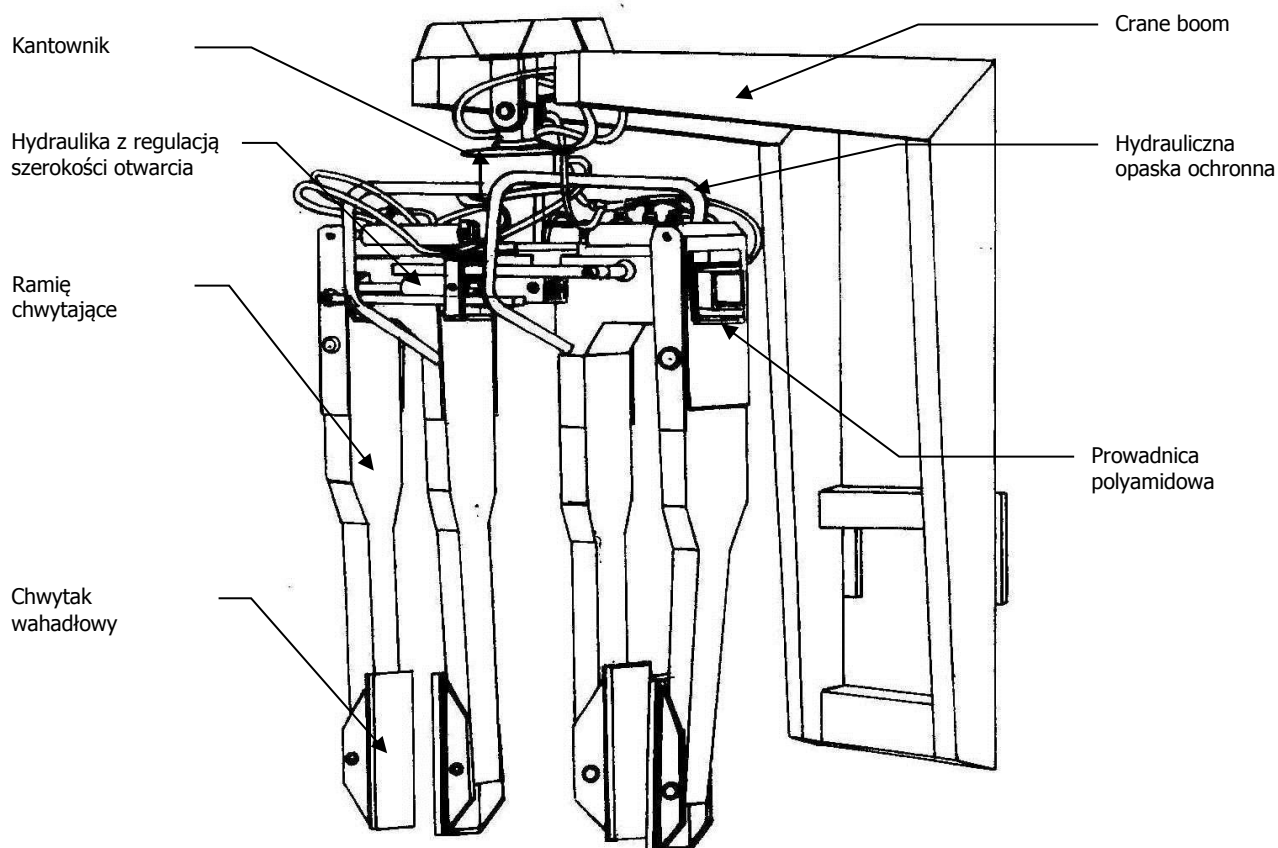
Samowolne przeróbki urządzenia lub stosowanie samodzielnie wykonanych urządzeń dodatkowych stanowi zagrożenie dla zdrowia oraz życia i z tego powodu jest zasadniczo zabronione!!

Nie przekraczać **udźwigu** i **szerokości znamionowej/zakresu uchwytu** urządzenia.

Wykorzystanie urządzenia do transportu niezgodnego z przeznaczeniem jest surowo zabronione:

- Transport ludzi i zwierząt.
- Transport innych ładunków i materiałów niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Zawieszanie na urządzeniu ładunków za pomocą lin, łańcuchów itp.
- Chwytywanie ładunków **opakowanych w folie** grożących wyslizgnięciem.
- Transport materiałów ze “stopami”, “brzuszkami” oraz “ślepyimi rozpórkami”

3.2 Wymiary i budowa



3.3 Dane techniczne

Dokładne dane techniczne (nośność, ciężar własny itp.) są wyszczególnione w dołączonej karcie danych technicznych. / Dokładne dane techniczne (takie jak ładowność, waga), znajdują się na tabliczce znamionowej.

Dokładne dane techniczne (nośność, ciężar własny itp.) są wyszczególnione w dołączonej karcie danych technicznych.

- Regulacja odpowiedniej szerokości nominalnej zachodzi hydraulicznie, w odwrotnym kierunku aktywacji zacisków .
- Obsługa urządzenia RKZ-HS wymaga 2 oddzielnych systemów hydraulicznych na wózku widłowym, na RKZ-HS lub na kantowniku, lub systemu hydraulicznego rozszerzanego poprzez zawór elektromagnetyczny.
- Ponieważ różne podnośniki widłowe wykorzystują różne ciśnienie, niniejsze urządzenie jest wyposażone w zawór kontroli ciśnienia w celu zabezpieczenia przed przeciążeniem.
Nie usuwać plomb bez kontaktu z producentem!

W celu bezawaryjnego i niezawodnego funkcjonowania urządzenia RKZ-HS należy zachować następujące ustawienia:

Ustawiona wartość:	optymalna	maksymalna
Wydajność [/min]	35	60
Ciśnienie robocze [bar]	110	130
Ciśnienie wsteczne [bar]	0	5

4 Bezpieczeństwo

4.1 Wyjaśnienie podstawowych pojęć.

- Zakres chwytania: określa minimalne i maksymalne wymiary chwytanego towaru, który może być chwytany przy pomocy tego urządzenia.
- Chwytany towar (y): to produkt, który może być chwycony i przetransportowany.
- Szerokość otwarcia: składa się z zakresu chwytania i odległości do przeniesienia chwytanego towaru.
zakres chwytania + odległość do przeniesienia chwytanego towaru = szerokość otwarcia
- Głębokość zanurzenia: to maksymalna wysokość chwytania towarów, uwarunkowana wysokością ramion chwytających urządzenia.
- Urządzenie: stanowi opis urządzenia chwytającego.
- Wymiary produktu: to wymiary chwytanego towaru (tzn. długość, szerokość, wysokość produktu).
- Ciężar własny: to ciężar własny urządzenia (bez chwytanego towaru).
- Nośność: określa maksymalne możliwe obciążenie urządzenia (podnoszenie chwytanego towaru).




4.2 Definicja robotnika wykwalifikowanego / specjalisty

Tylko wykwalifikowani robotnicy lub specjaliści są upoważnieni do przeprowadzania prac instalacyjnych, konserwacyjnych i naprawczych tego urządzenia!




Wykwalifikowani robotnicy lub specjaliści muszą posiadać konieczną wiedzę profesjonalną do następujących elementów (jeśli mają zastosowanie w niniejszym urządzeniu):

- do mechaniki
- do hydrauliki
- do pneumatyki
- do elektryczności

4.3 Oznaczenia bezpieczeństwa

 Niebezpieczeństwo	<u>Zagrożenie życia!</u> Określa bezpośrednio grożące niebezpieczeństwo. Nieunikanie niebezpieczeństwa może spowodować śmierć lub poważne urazy.
 Uwaga	<u>Niebezpieczna sytuacja!</u> Określa potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieunikanie niebezpieczeństwa może spowodować uraz lub uszkodzenie sprzętu.
 Zakaz	<u>Zakaz!</u> Określa zakaz ze względu na grożące niebezpieczeństwo. Nieprzestrzeganie zakazu może spowodować śmierć oraz poważne urazy, lub uszkodzenie sprzętu.

4.4 Oznaczenia bezpieczeństwa

ZNAK OSTRZEGAWCZY			
Symbol	Znaczenie	Order-No.:	Rozmiar:
	Zakazuje się przebywania pod wózkiem widłowym podczas załadunku.	2904.0182	150 mm
ZNAK OSTRZEGAWCZY			
Symbol	Znaczenie	Order-No.:	Rozmiar:
	Niebezpieczeństwo przycięnięcia dłoni.	2904.0221 2904.0220 2904.0107	30 mm 50 mm 80 mm
ZNAKI NAKAZU			
	Przed eksploatacją przeczytać instrukcję obsługi.	2904.0366 2904.0365	30x57 mm 50x95 mm

4.5 Wymagania ochrony osobistej

- Wyłącznie wykwalifikowany, upoważniony personel może obsługiwać urządzenie i wszystkie urządzenie do niego podłączone (sprzęt podnoszący).



- Instrukcja obsługi musi być przeczytana i zrozumiana przez każdego operatora.
- Obsługa ręczna jest dozwolona wyłącznie w przypadku maszyn z uchwytami.



4.6 Wyposażenie ochronne

Zgodnie z przepisami BHP wyposażenie ochronne musi składać się z następujących części:

- Odzież ochronna
- Rękawice ochronne
- Buty ochronne

4.7 Zapobieganie wypadkom



- Zasięg pracy musi być zabezpieczony przed osobami nieupoważnionymi, szczególnie dziećmi.
- Stanowisko pracy musi być wystarczająco oświetlone.
- Praca z urządzeniem w przypadku warunków atmosferycznych poniżej 37,5° F (3° C) jest zakazana! Towary mogą upaść ze względu na wilgotność lub zamarznięcie.



- Zwrócić szczególną uwagę przy operowaniu elementami mokrymi, brudnymi i nie skrzepniętymi.
- Uwaga na burze!

4.8 Kontrola funkcji

4.8.1 Ogólna

- Przed użytkowaniem urządzenia należy sprawdzić funkcje i warunki pracy.
- Konserwacja i smarowanie są dozwolone wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu!
- Nie używać urządzenia dopóki wszelkie wady zagrażające bezpieczeństwu nie zostaną usunięte.
- Jeśli pojawią się pęknięcia w częściach noszących urządzenia należy je natychmiast zatrzymać.
- Instrukcje obsługi muszą być dostępne cały czas na stanowisku pracy.
- Nie usuwać tabliczek znamionowych z maszyny.
- Nieczytelne tabliczki znamionowe należy wymienić..

4.8.2 Układ hydrauliczny

- Sprawdzić szczelność wszystkich węży i złączyk hydraulicznych. Tylko eksperci są uprawnieni do wymiany wadliwych części (rozhermetyzowanych)
- Zapewnić czystość środowiska pracy przed otwarciem złącza hydraulicznego.
- Węże hydrauliczne muszą być pozbawione złamań i przetarć. Zwrócić uwagę, czy nie ma wystających krawędzi, o które węże mogłyby zahaczyć.

Operator urządzenia jest odpowiedzialny za utrzymanie stałego ciśnienia w układzie, które jest konieczne do pracy z nim.

Tylko spełnienie tych warunków może zapewnić bezpieczeństwo chwytania, podnoszenia i transportowania towarów przy pomocy niniejszego urządzenia.

4.9 Procedury bezpieczeństwa

4.9.1 Ogólne



- Dozwolone jest wyłącznie użycie niniejszego urządzenia blisko podłoża. Nie huścić go nad głowami ludzi.
- Zabrania się przebywania w obszarze roboczym w trakcie pracy urządzenia z wyjątkiem konieczności wynikającej z użytkowania niniejszego urządzenia, np. jeśli musi być ono sterowane ręcznie.
- Podczas użytkowania urządzenia należy upewnić się, że w obszarze roboczym nie znajdują się żadne osoby. **Zagrożenie życia!**
- W trakcie załadunku operator nie może opuszczać jednostki sterującej. Ładunek musi być w polu widzenia operatora.
- Ręczne kierowanie jest dozwolone wyłącznie dla urządzeń z uchwytyami.



- Nie wolno narażać urządzenia na siły działające z boku spowodowane ciągnięciem bocznym
- Nie używać urządzenia do szarpania chwyconych produktów.
- Nie podnosić żadnych elementów mimośrodowo, gdyż mogą upaść.
- Urządzenie nie powinno być otwierane jeśli ścieżka otwierania ramienia chwytającego jest zablokowana przez jakiś opór (np. inne bloki betonowe lub podobne)!
- **Nie wolno przekraczać nośności i szerokości znamionowej urządzenia.**
- Należy unikać szybkich i szarpających ruchów urządzenia, np. spowodowanych szybką jazdą po nierównym podłożu/miejscu. Jest to zakazane ze względu na możliwość upuszczenia chwyconego towaru.

4.10 Bezpieczeństwo pracy z ciśnieniem hydraulicznym

Najlepszą siłę uchwytu osiągnie się jeśli dźwignia kontrolna zostanie przytrzymana przez dodatkowe 2 sekundy po uchwyceniu (akcja zamykająca). Następnie dźwignia kontrolna musi być ustawiona z powrotem w pozycji zerowej.

Ten zawór jest wyregulowany i zaplombowany przez producenta. Nie usuwać plomby bez skontaktowania się z producentem.

4.10.1 Sprzęt podnoszący i podnośnik widłowy

- Sprzęt podnoszący / podnośnik widłowy łącznie z kratownicą muszą być w dobrym, bezpiecznym stanie.
- Należy uważać aby nie przekraczać maksymalnej nośności sprzętu podnoszącego / podnośnika widłowego!
- Wyłącznie upoważniony i wykwalifikowany personel może obsługiwać sprzęt podnoszący / podnośnik widłowy.
- Operatorzy muszą posiadać wszystkie konieczne kwalifikacje.

4.11 Ochrona przeciążenia

Ponieważ różne podnośniki widłowe wykorzystują różne ciśnienie hydrauliczne, to urządzenie jest wyposażone w zawór bezpieczeństwa w celu uniknięcia nadciśnienia.

Zawór jest wyregulowany i zaplombowany przez producenta.



Zakaz

Nie usuwać plomby bez skontaktowania się z producentem!

4.11.1 Niedozwolony transport



Zakaz

Wszelki niedozwolony transport przy pomocy tego urządzenia jest zakazany!

- Transport ludzi i zwierząt.
- Transport innych ładunków i materiałów niż opisane w niniejszej instrukcji.

4.11.2 Niedozwolone zmiany



Zakaz

Wszelkie niedozwolone zmiany w urządzeniu oraz używanie dodatkowego wyposażenia wykonanego we własnym zakresie mogą spowodować zagrożenie i w związku z tym są zakazane!!

5 Instalacja

5.1 Podłączenie mechaniczne

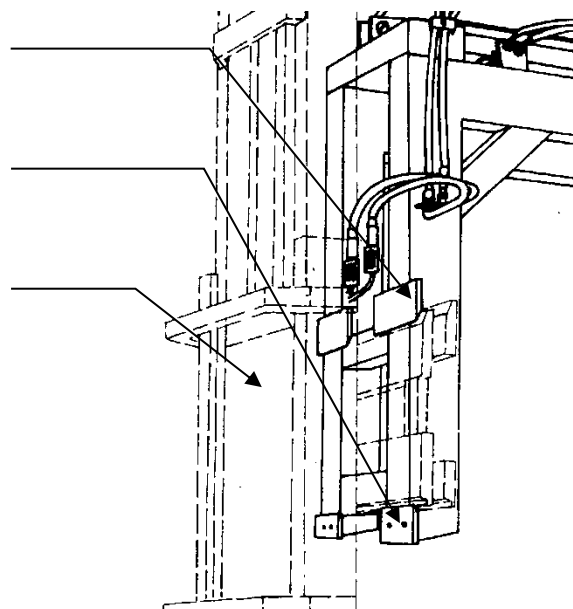
5.1.1 Podłączenie wysięgnika suwnicowego

W celu podłączenia wysięgnika suwnicowego do podnośnika widłowego należy umieścić łopatę podnośnika poniżej górnych wsporników i umocować dolne wsporniki.

Górne wsporniki

Dolne wsporniki

Łopata podnośnika



Należy uważać, aby nie przekraczać nośności podnośnika widłowego tym urządzeniem (RKZ-HS) oraz dodatkową wagą obciążenia chwytanych towarów (paczka kamieni).

5.1.2 Kantownik



Uwaga

- Pomiędzy kantownikiem a wysięgnikiem suwnicowym lub tulejami wideł musi znajdować się przegub uniwersalny, ponieważ konieczna jest możliwość kołysania się urządzenia w każdej pozycji wysięgnika suwnicowego lub tulei wideł.
- Jeśli występują jakiegokolwiek ograniczenia w kołysaniu się, mogą pojawić się uszkodzenia mechaniczne.
- Na górze kantownika znajduje się amortyzator w celu ograniczenia amplitudy wahan i osłabienia drgań.

5.2 Podłączenie hydrauliczne

5.2.1 Instalacja ramy nośnej / urządzenia podnoszącego

- Zgodnie ze schematem obwodu hydraulicznego w obydwu obwodach znajduje się zawór blokujący, który zapewnia, że produkty nie zsuną się z urządzenia w przypadku utraty ciśnienia.
- Podłączenie ramy nośnej / urządzenia podnoszącego może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- W celu zapewnienia doskonałego i bezpiecznego stanu roboczego urządzenia należy przestrzegać ustawionych wartości.
- Należy zwrócić uwagę, czy wszystkie rury są pozbawione przetarć i nie utkną w wystających częściach.

5.2.2 Obwód hydrauliczny

- W celu użytkowania urządzenia wymagane są dwa oddzielne obwody hydrauliczne do głównego mocowania i mocowania bocznego (trzy obwody z sprzętem typu V lub kantownik).
- Jeśli w urządzeniu podnoszącym znajduje się tylko jeden (dwa) obwód hydrauliczny, należy rozdzielić jeden z obwodów przy pomocy zaworu elektromagnetycznego ELMV.
- Przy używaniu dodatkowego sprzętu, takiego jak silnik lub jednostka przemieszczająca, wzrasta liczba wymaganych obwodów kontroli hydraulicznej..

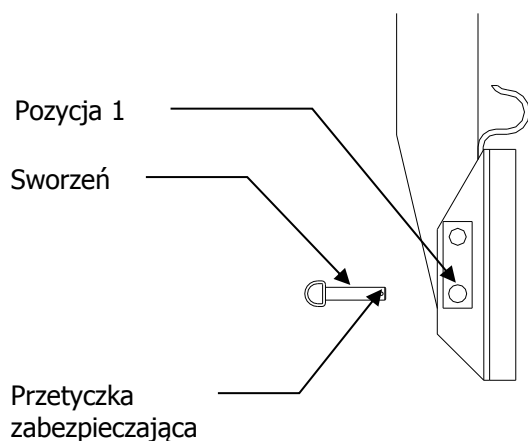
6 Obsługa

6.1 Regulacja

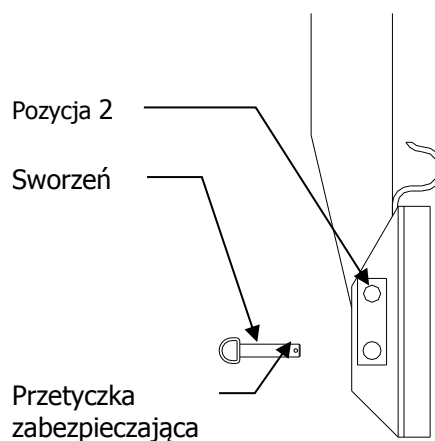
Przy pomocy urządzenia (RKZ-HS) można obsługiwać zarówno kręgi włazowe jak i zwężki.

Urządzenie (RKZ-HS) jest wstępnie wyregulowane do kręgów włazowych.

W celu użycia RKZ-HS do obsługi **kręgów włazowych** należy wyregulować pozycję chwytaka do **pozycji 1**. Usunąć sworzeń, przesunąć chwytak, ponownie włożyć sworzeń, i umocować za pomocą przetyczki zabezpieczającej.



W celu użycia RKZ-HS do obsługi **zwęzek** należy wyregulować pozycję chwytaka do **pozycji 2**. Usunąć sworzeń, przesunąć chwytak, ponownie włożyć sworzeń, i umocować za pomocą przetyczki zabezpieczającej.



6.2 Obsługa urządzenia

- Wszystkie funkcje urządzenia (RKZ-HS) są kontrolowane poprzez dźwignię mechanizmu rozrządu zaworowego na podnośniku widłowym
- Funkcja ta pozostaje aktywna tak długo jak dźwignia mechanizmu jest aktywowana.
- Przesunąć powoli dźwignię kontroli zaworów do pozycji zerowej, inaczej skoki ciśnienia mogą obniżyć siłę chwytania urządzenia (RKZ-HS).
- Najlepszą siłę zacisku osiąga się poprzez przytrzymanie dźwigni przez 2 sekundy po uchwyceniu rury lub zwężki. Manometr wskaże 110 barów.
- W celu zapewnienia równomiernego obciążenia zawsze ustawiać urządzenie (RKZ-HS) na środku chwytanego towaru (kręgów i zwęzek).
- W celu chwytania delikatnych produktów należy zredukować siłę zacisku przy pomocy zaworu kontroli ciśnienia.
- Należy unikać szybkich ruchów i szarpnięć przy obciążonym RKZ-HS.
- Ostrożnie przyziemić urządzenie (RKZ-HS).
- Nie otwierać urządzenia (RKZ-HS) za daleko, ponieważ chwytany towar może zostać uszkodzony

7 Konserwacja i nadzór

7.1 Konserwacja



W celu zagwarantowania bezawaryjnej pracy i długiego okresu użytkowania urządzenia konieczne jest przeprowadzanie wymienionych w tabeli prac konserwacyjnych po upływie podanych okresów.

Tylko oryginalne części zamienne muszą być używane; w przeciwnym razie gwarancja wygasa.



Wszystkie prace wolno przeprowadzać wyłącznie przy odłączonym urządzeniu!!!

Wszystkie prace muszą być wykonywane w Bezcisnieniowa, napięciem oraz w opuszczonej stanie urządzenia!

Do wszystkich prac upewnić się, że urządzenie nie może zamknąć przypadkowo. Szkoda !!!

MECHANICZNE

Częstotliwość obsługi

Pierwszy przegląd po 25 godzinach pracy

Co 50 godzinach pracy

Przynajmniej 1x na rok (przy trudnych warunkach należy skrócić okres)

Roboty konserwacyjne

- Sprawdzić i dokręcić wszystkie śruby i złącza. (Wykonanie może być wykonane wyłącznie przez eksperta).
- Dokręcić wszystkie i złącza (Należy stosować klucze dokręcające odpowiednie do rodzaju śrub).
- Sprawdzić poprawność działania wszystkich uszczeltek, sworzni, prowadnic i przekładni, w razie konieczności wyregulować lub wymienić.
- Sprawdzić wszystkie chwytaki (jeśli dotyczy) pod kątem śladów zużycia.
- Nasmarować przy pomocy szpachli suwaki (jeśli dotyczy) kiedy urządzenie znajduje się w otwartej pozycji.
- Sprawdzić wszystkie części zawieszenia, sworznie i nakładki. Sprawdzić pod kątem korozji i bezpieczeństwa przez specjalistę.

HYDRAULICZNE

Okres konserwacji

Pierwsza inspekcja po 25 godzinach pracy

Co 50 godzinach pracy

Zakres prac

- Skontrolować i w razie potrzeby dokręcić wszystkie śruby połączeń hydraulicznych (prace mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby).
- Dokręcić wszystkie przyłącza hydrauliczne
- Skontrolować szczelność układu hydraulicznego
- Skontrolować filtr oleju hydraulicznego, w razie potrzeby oczyścić (o ile występuje)
- Skontrolować i wymienić płyn hydrauliczny (zgodnie ze wskazówkami producenta) (zalecany olej hydrauliczny: HLP 32-46 zgodny z DIN 51524 – 51535).
- Skontrolować węże hydrauliczne pod kątem miejsc załamania i przetarć.
- Tylko przepisany olej do wykorzystania!

7.2 Usuwanie błędów

BŁĄD	PRZYCZYNA	NAPRAWA
Siła zacisku jest niewystarczająca, ładunek się ześlizguje.		
(opcja)	<ul style="list-style-type: none"> Zaciski są zużyte 	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić zaciski
(opcja)	<ul style="list-style-type: none"> Maksymalna ładowność jest przekroczona. 	<ul style="list-style-type: none"> Obniżyć wagę ładunku.
(Regulacja szerokości otwarcia) (opcja)	<ul style="list-style-type: none"> Rzeczywista szerokość otwarcia jest nieprawidłowa. 	<ul style="list-style-type: none"> Wyregulować szerokość otwarcia zgodnie z wielkością ładunku przeznaczonego do transportu.
(Pneumatyka / Hydraulika) (opcja)	<ul style="list-style-type: none"> Ciśnienie robocze nie jest wystarczające. 	<ul style="list-style-type: none"> Wyregulować ciśnienie robocze (patrz dane techniczne)
(Elektryka) (opcja)	<ul style="list-style-type: none"> Silnik działa nieprawidłowo. 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić silnik
(Właściwości tworzywa)	<ul style="list-style-type: none"> Powierzchnia tworzywa jest zabrudzona lub nie jest ono odpowiednie / dozwolone dla tego urządzenia. 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić powierzchnię tworzywa lub zapytać się producenta, czy jest ono dozwolone dla tego urządzenia.
Siła zacisku opada.		
(Pneumatyka/Hydraulika) (opcja)	<ul style="list-style-type: none"> System jest nieszczelny 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić wszystkie złączki, łączniki, rury i węże.
	<ul style="list-style-type: none"> Cylinder nie kontroluje ciśnienia. 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić zestawy uszczelek w cylindrze.
	<ul style="list-style-type: none"> Zawory są wadliwe. 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić zawory.
Niewyważony ładunek		
	<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie nie jest obciążone symetrycznie. 	<ul style="list-style-type: none"> Zmienić położenie ładunku.
(Regulacja szerokości otwarcia) (opcja)	<ul style="list-style-type: none"> Wyrównanie szerokości otwarcia nie jest symetryczne. 	<ul style="list-style-type: none"> Poprawić regulację szerokości otwarcia.
Ramiona chwytające nie pracują synchronicznie.		
(Regulacja przekładni zębatki) (opcja)	<ul style="list-style-type: none"> Regulacja przekładni zębatki nie działa właściwie. 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić regulację przekładni zębatki i naprawić ją.
(Pneumatyka / Hydraulika) (opcja)	<ul style="list-style-type: none"> Zawór rozdzielający działa nieprawidłowo. 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić zawór rozdzielający.

[illegible]

7.1 Wskazówki dotyczące tabliczki znamionowej



Typ urządzenia, numer urządzenia oraz rok produkcji mają istotne znaczenie w procesie identyfikacji urządzenia. Dane te należy podawać w przypadku zamawiania części zamiennych, usług gwarancyjnych oraz pozostałych pytań związanych z danym urządzeniem.

Maksymalny udźwig informuje o wartości maksymalnego obciążenia urządzenia. Nie wolno przekraczać maksymalnego udźwigu.

Podany na tabliczce znamionowej ciężar własny należy uwzględnić w przypadku zastosowania podnośnika/urządzenia nośnego (np. dźwig, wyciąg łańcuchowy, wózek widłowy, koparka...).

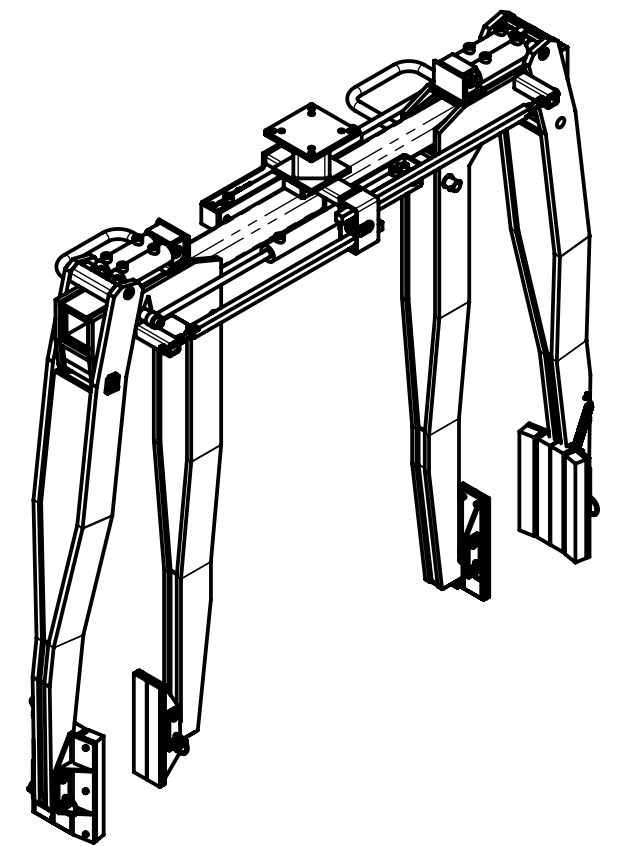
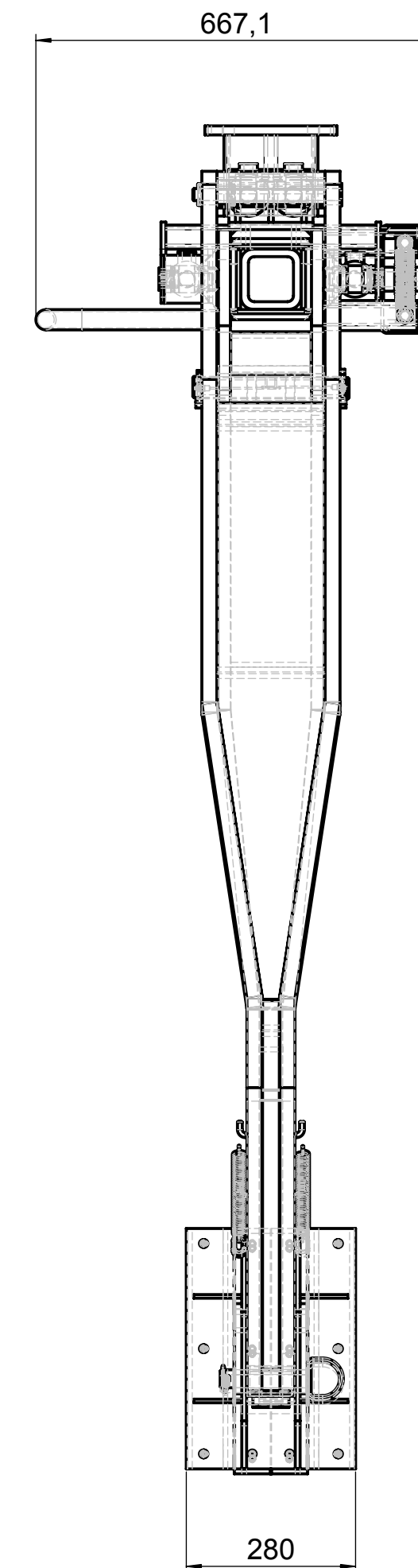
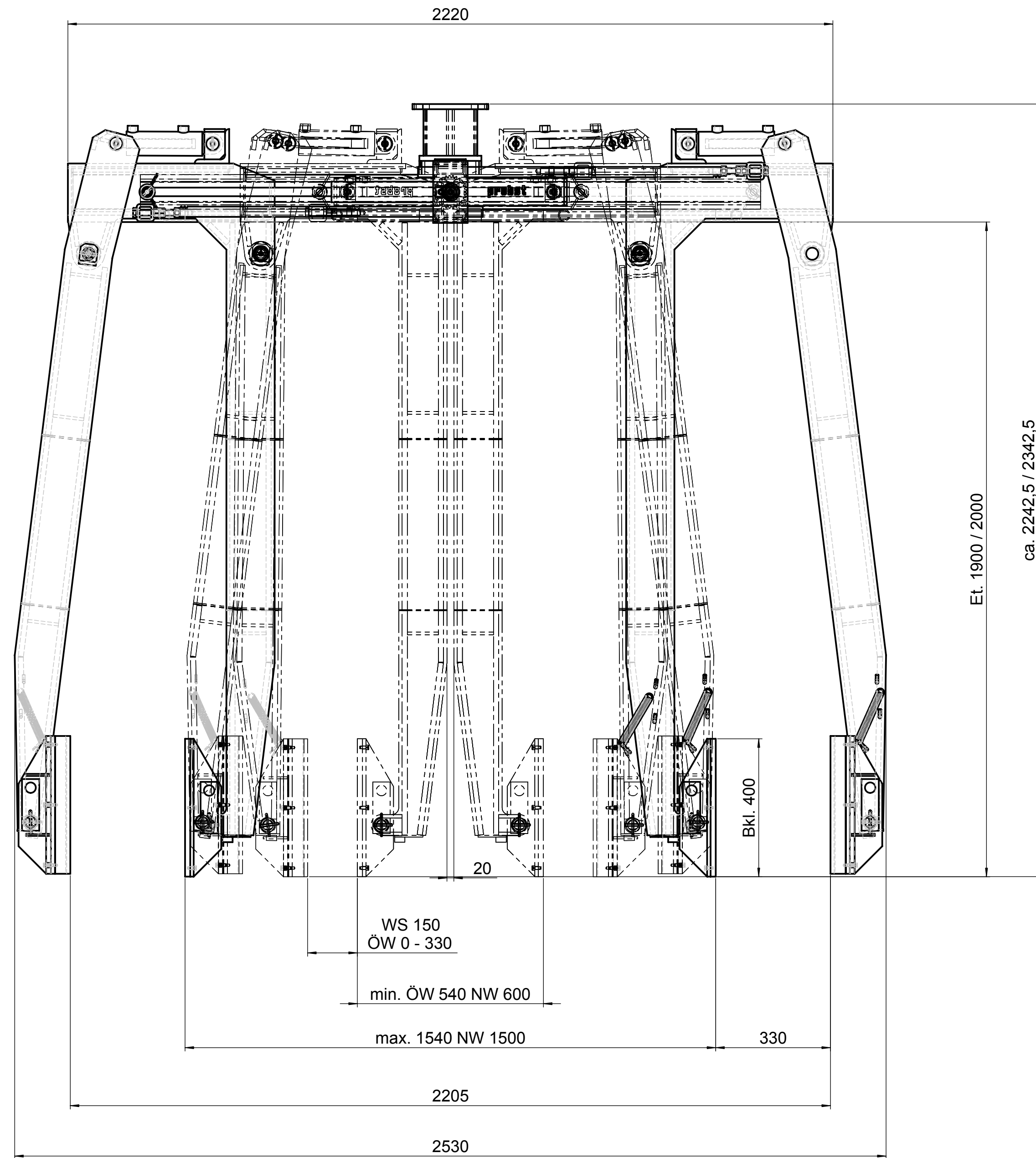


Przykład:

7.2 Wskazówka dotycząca wynajmowania/wypożyczania urządzeń marki PROBST

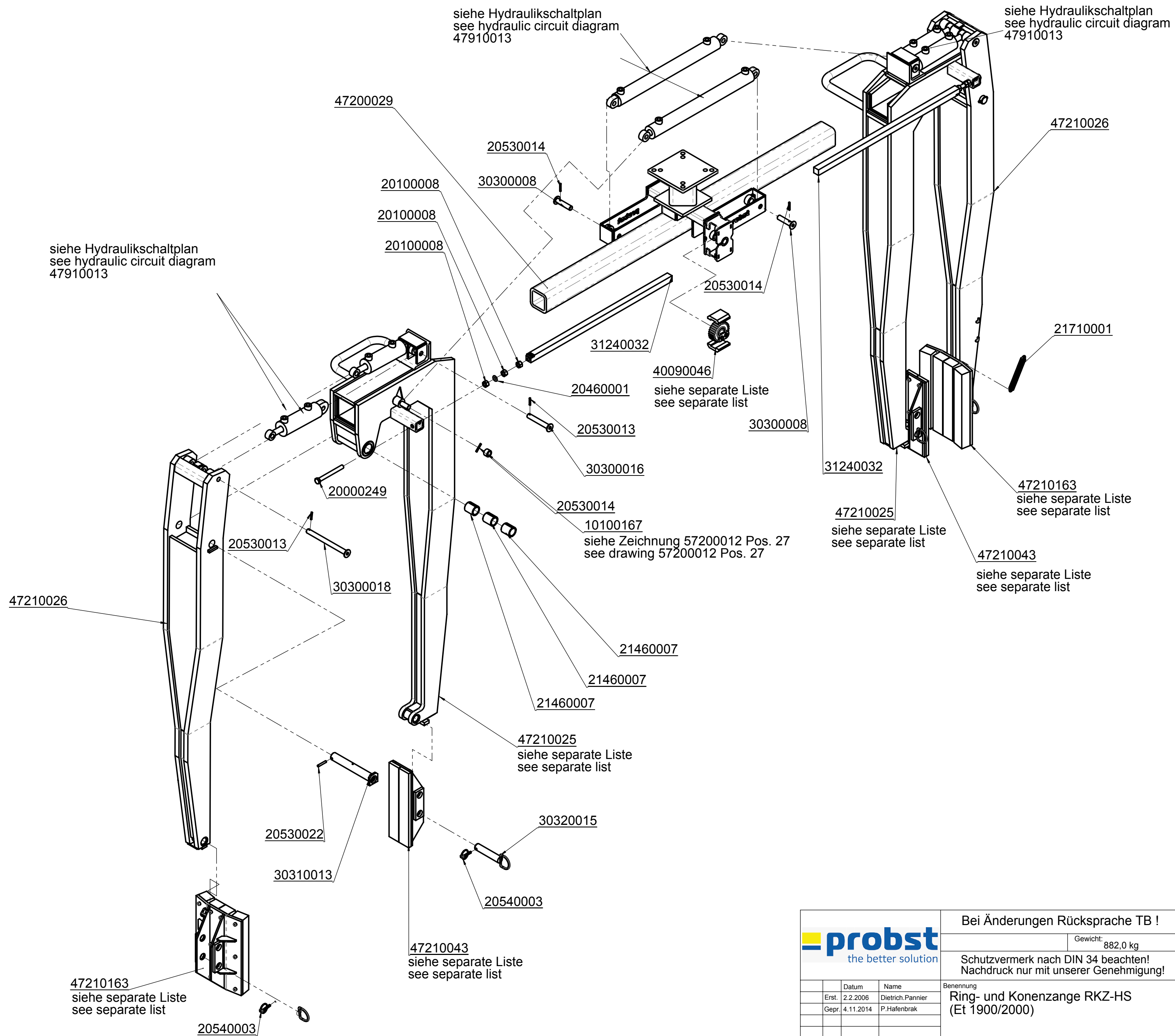
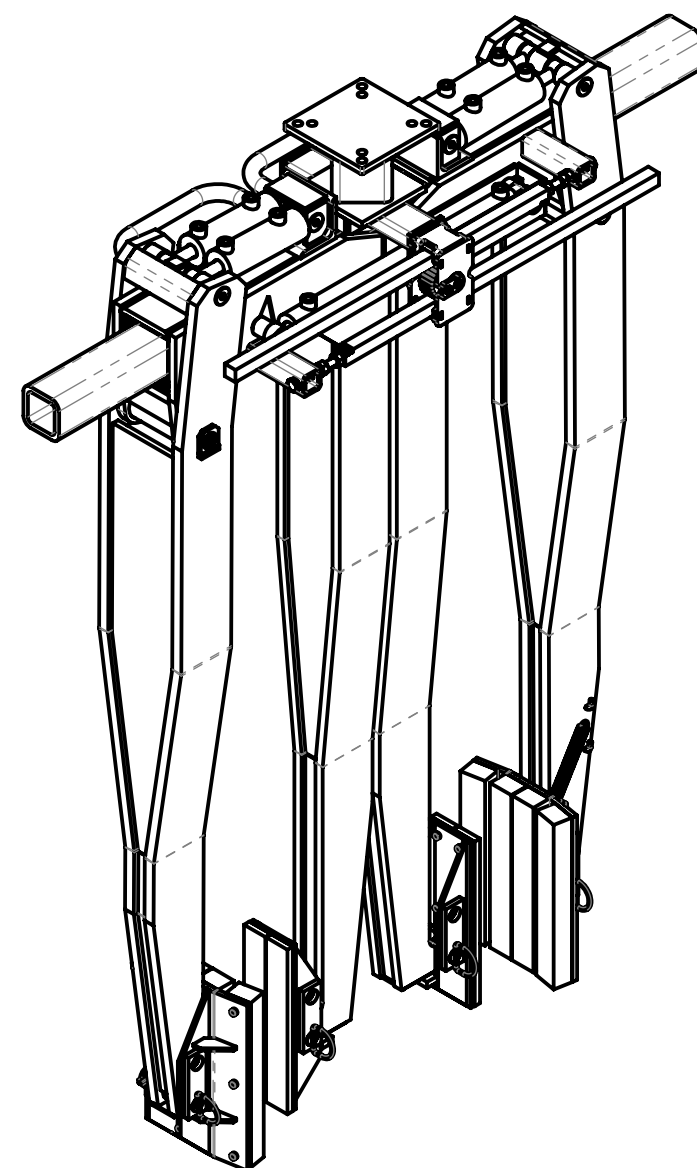


Każde wypożyczenie/wynajęcie urządzeń marki PROBST **wymaga** dołączenia oryginalnej instrukcji obsługi! Jeśli w kraju użytkownika obowiązuje inny język, należy ponadto dostarczyć tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi.

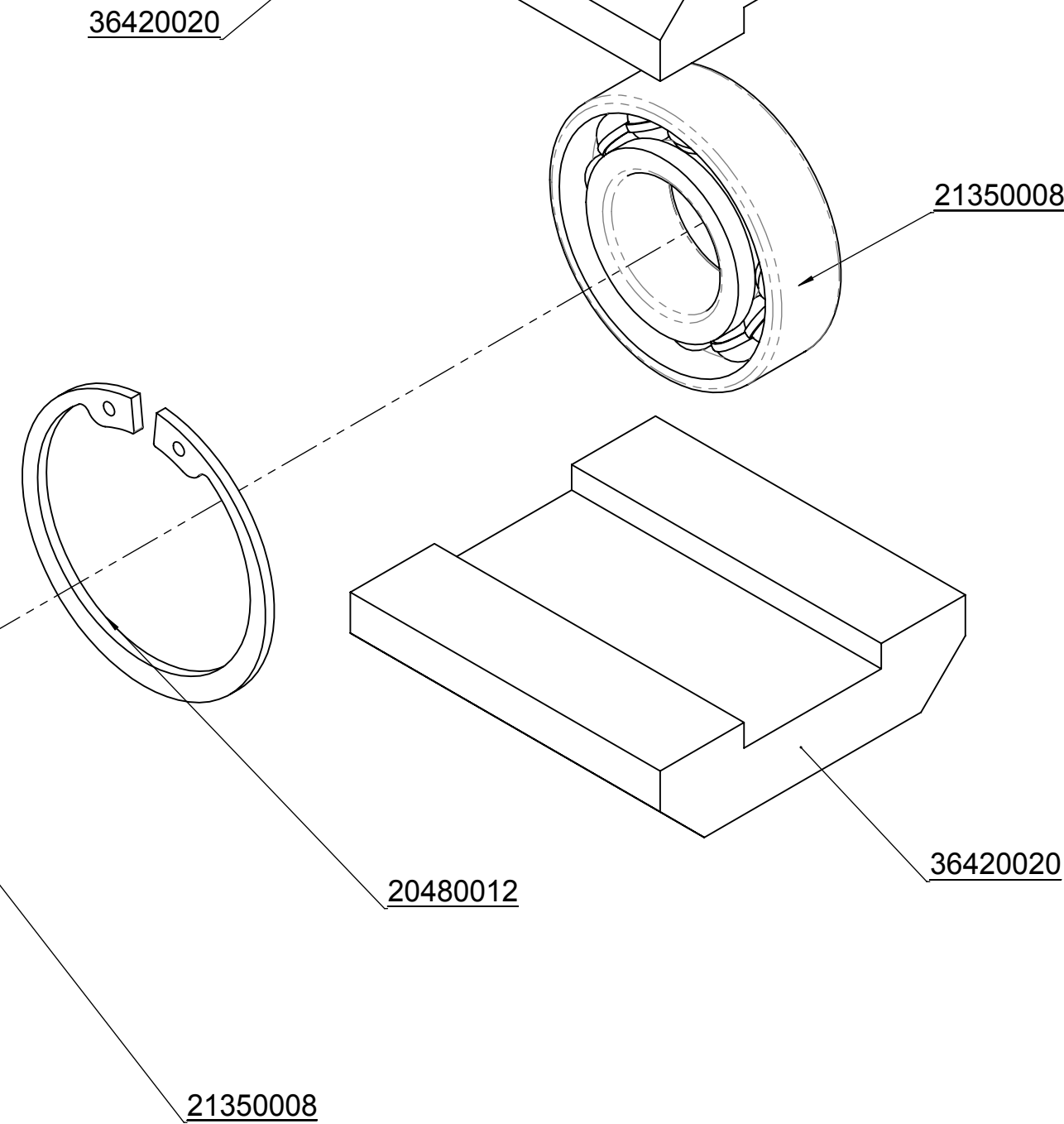
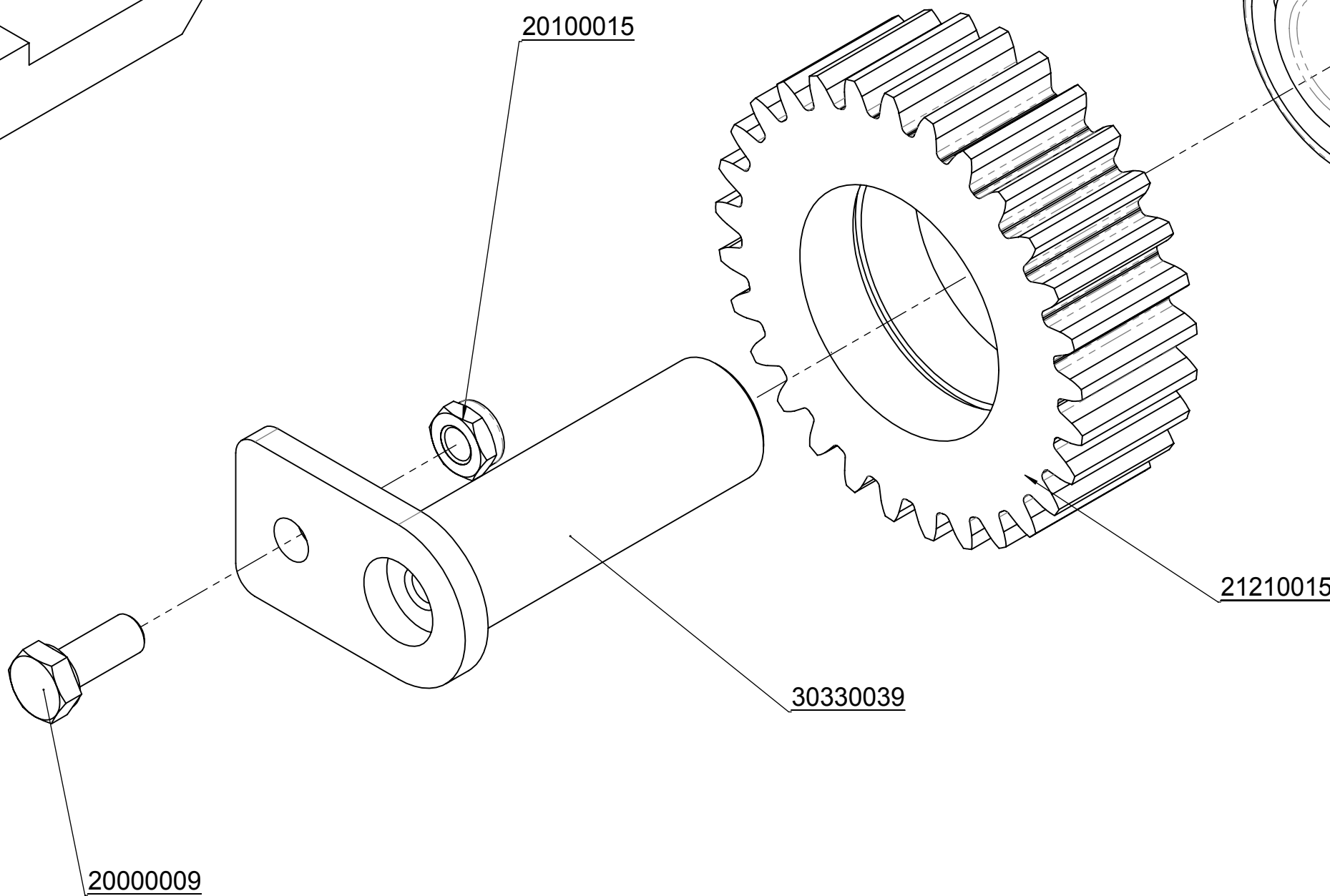
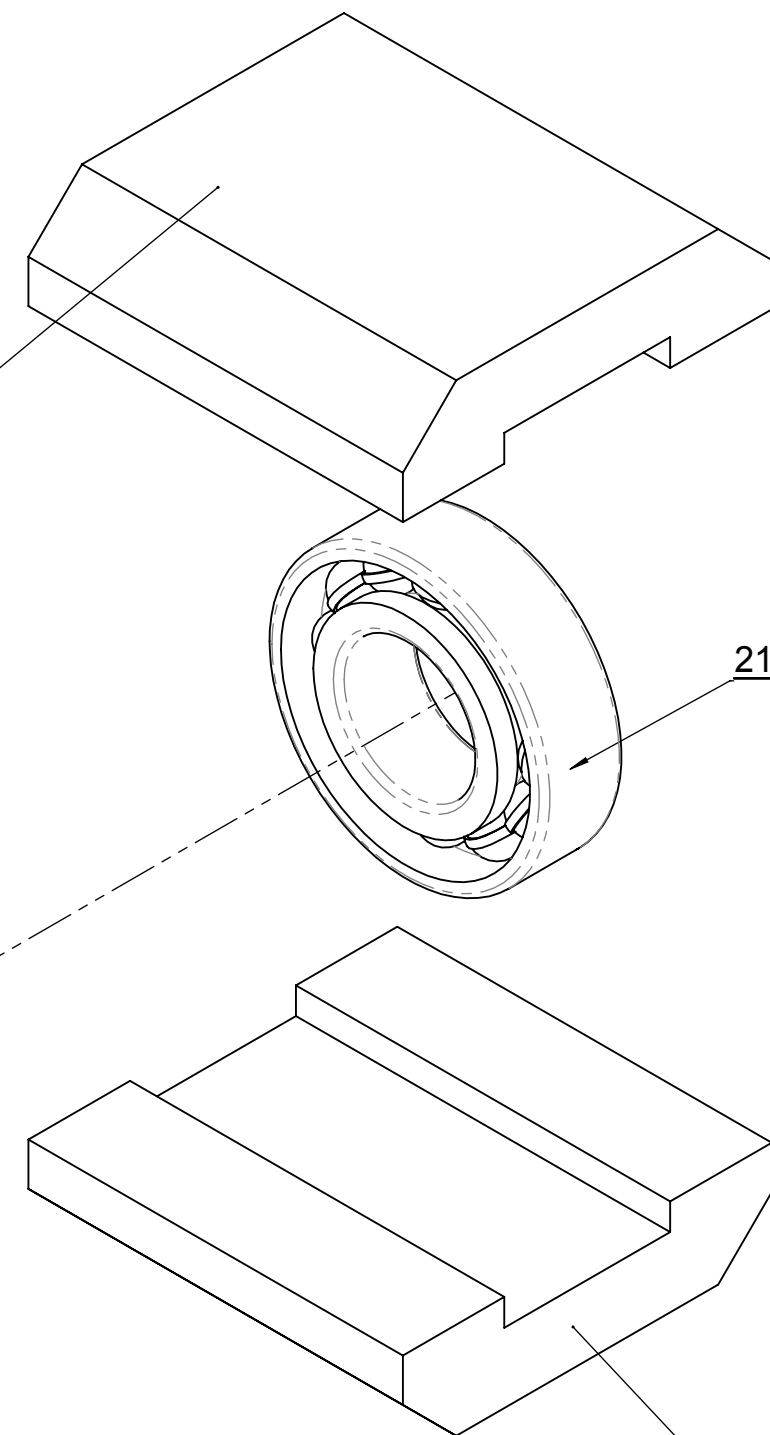
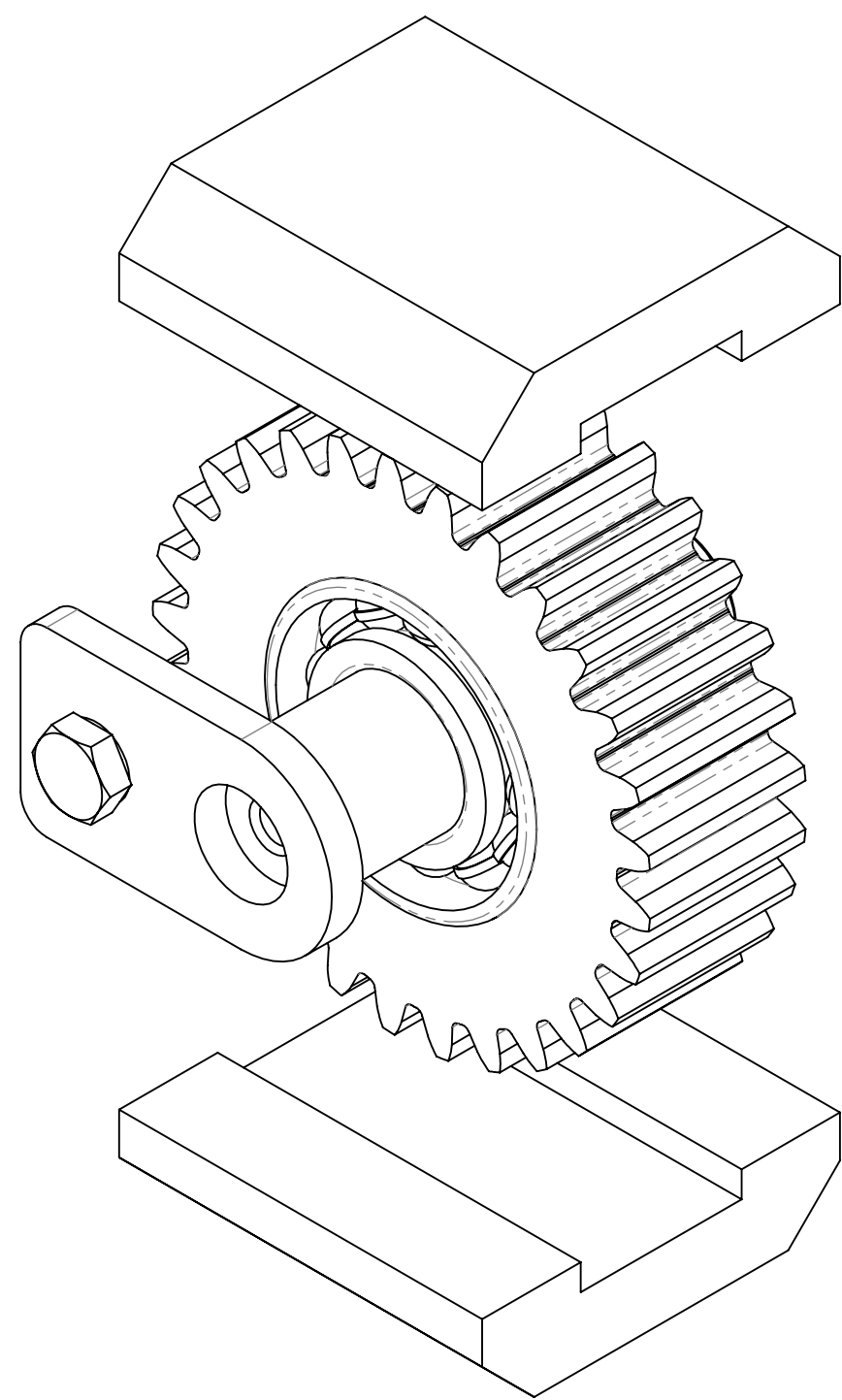


Tragfähigkeit: 2300kg
load capacity: 2300kg

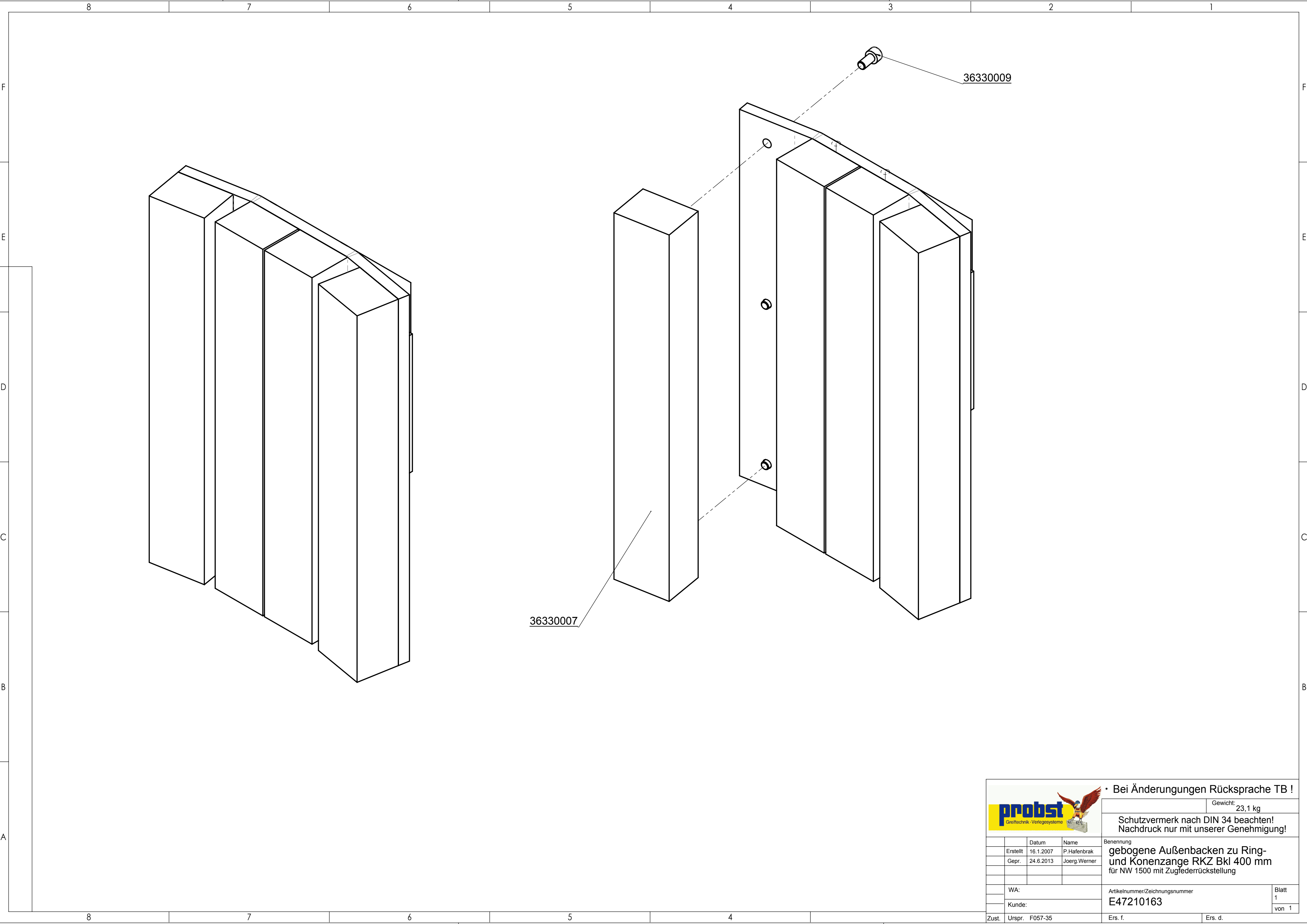
		* Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 775,4 kg	
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
	Datei	Benennung	
	Erst. 29.5.2007	Ring- und Konenzange RKZ-HS (Et 1900/2000)	
	Gepr.		
	WA:	Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
	Kunde:	D57200012	
		Blatt 1	
1		von 1	
Zust.	Urspr. F57-10	Ers. f.	Ers. d.



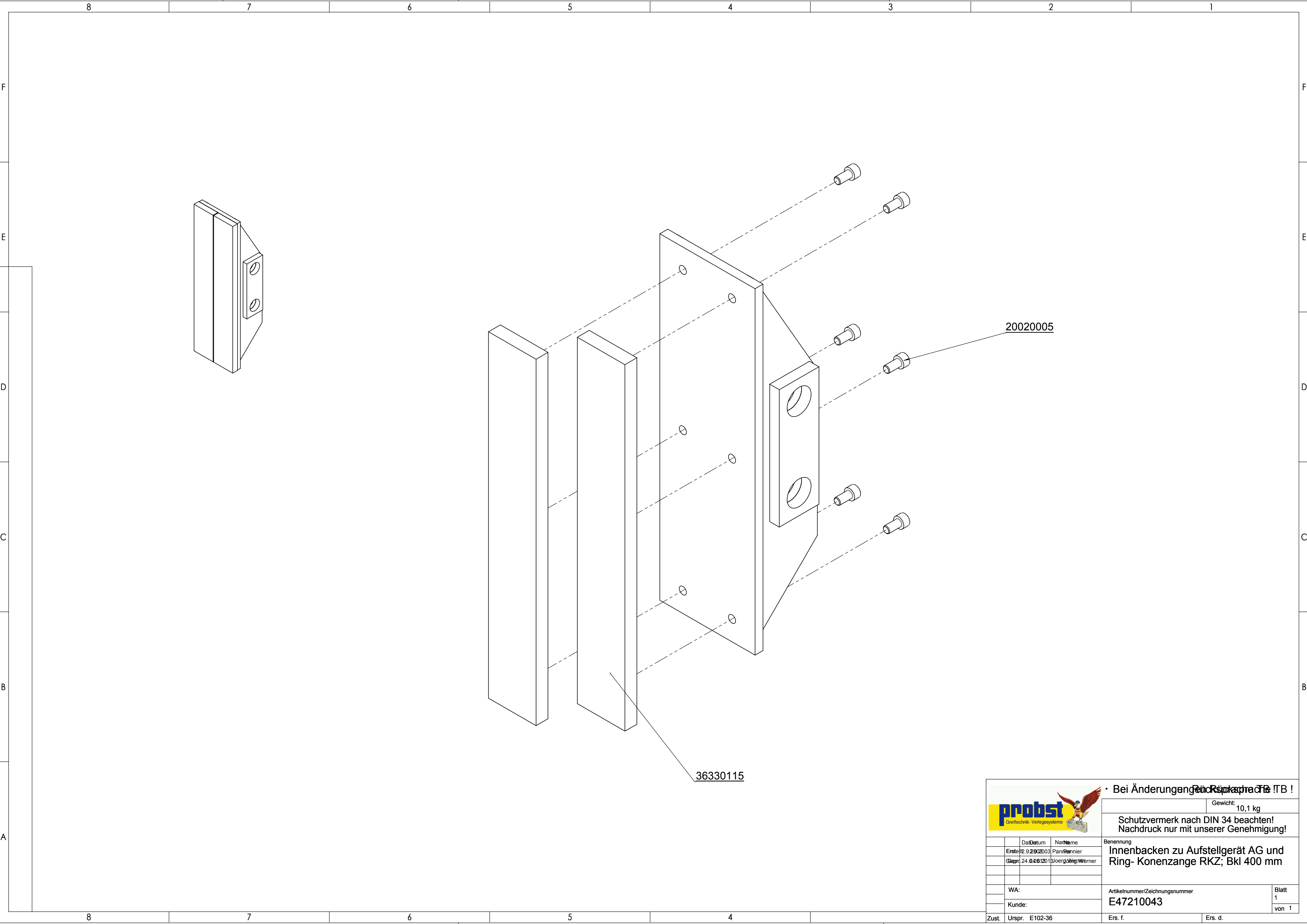
			Bei Änderungen Rücksprache TB !		
			Gewicht:		882,0 kg
			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!		
		Dateum	Name	Benennung	
	Erst.	2.2.2006	Dietrich.Pannier	Ring- und Konenzange RKZ-HS (Et 1900/2000)	
	Gepr.	4.11.2014	P.Hafenbrak		
		WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
		Kunde:		E57200012	
1				Blatt 1	
Zust.	Urspr.	F57-10		Ers. f.	Ers. d.
				von 1	



 the better solution			Bei Änderungen Rücksprache TB !	
			Gewicht: 2,7 kg	
			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
	Datum	Name	Benennung	
Erst.	6.8.2002	Pannier	Einbauteile Zahnstangenausgleich	
Gepr.	13.12.2010	P.Hafenbrak		
			Modul 3	
	WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
	Kunde:		E40090046	
			Blatt 1	
Zust.	Urspr. C070-20007		Ers. f.	Ers. d. von 1



				• Bei Änderungen Rücksprache TB !			
				Gewicht:		23,1 kg	
				Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!			
		Datum	Name	Benennung			
Erstellt	16.1.2007	P.Hafenbrak					
Gepr.	24.6.2013	Joerg.Werner		gebogene Außenbacken zu Ring- und Konenzange RKZ Bkl 400 mm für NW 1500 mit Zugfederrückstellung			
WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer		E47210163		Blatt 1 von 1	
Kunde:							
Zust.	Urspr. F057-35		Ers. f.		Ers. d.		





Bei Änderungen Rücksprache !TB !

Erstellt

2.9.2003

Pannier

Gepr.

24.8.2013

Joerg Werner

WA:

Kunde:

Zust.

Urspr.

E102-36

Gewicht:

10,1 kg

Benennung

Innenbacken zu Aufstellgerät AG und Ring- Konenzange RKZ; Bkl 400 mm

Artikelnummer/Zeichnungsnummer

E47210043

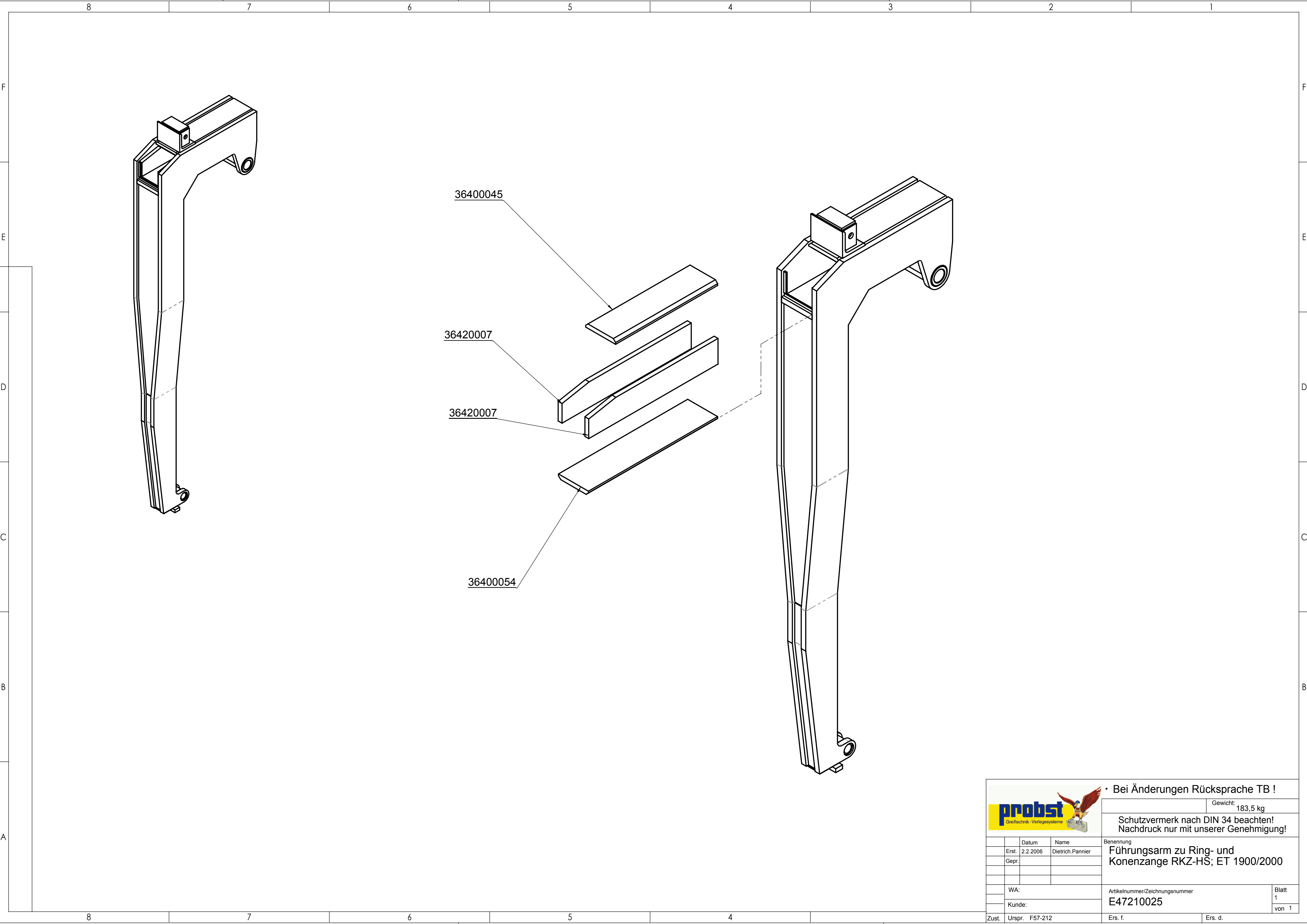
Blatt

1

von 1

Ers. f.

Ers. d.





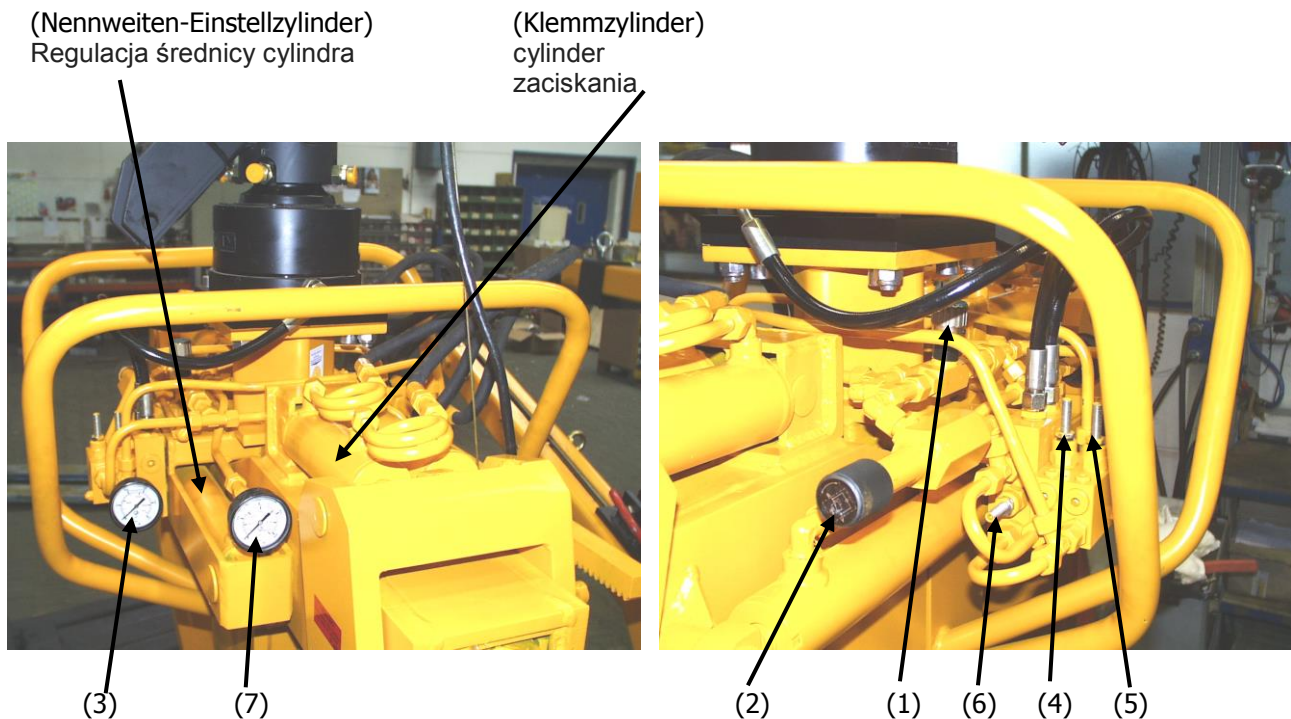
• Bei Änderungen Rücksprache TB !

		Gewicht: 183,5 kg	
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!			
	Datum	Name	Benennung Führungsarm zu Ring- und Konezange RKZ-HS; ET 1900/2000
Erst.	2.2.2006	Dietrich.Pannier	
Gepr.			
WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
Kunde:		E47210025	
Zust.	Urspr. F57-212	Ers. f.	Ers. d.

Blatt
1
von 1

Einstellung des Hydraulikdruckes der RKZ-H/-HS

Ustawianie ciśnienia hydraulicznego RKZ-H/HS



Ventil (4,5,6) ganz hineindrehen.
Zawór (4,5,6) na drogę

Drosselventil (1) ganz zudreihen. (Zawór dławiący (1) do całkowicie nakręcona)

Handventil (2) ganz aufdrehen und anschließend solange zudreihen bis die Zangenschenkel ganz aufgefahren sind, jedoch nicht klammern. (Zawór do rąk (2) śruby całkowicie, a następnie włączyć do czasu szczypiec nogach dość wniebowstąpionych, ale nie trzymają.)

Manometer (7) darf **nicht mehr als 60 bar** anzeigen. (Manometr (7) nie może wykazywać więcej niż 60 bar.)

Sollte die Anzeige 60 bar übersteigen, müssen die Gleitführungen (Polyamid) eingefettet werden. (Jeśli wyświetlacz przekracza 60 bar, prowadnice ślizgowe (poliamid) muszą być nasmarowane.)

Den Klammerdruck an Ventil (6) einstellen (3 komplette Umdrehungen herausdrehen) und plombieren. (Regulacja ciśnienia zacisku na zaworze (6) (3 pełne obroty okazać się) i uszczelkę)

Ventil (4) herausdrehen bis Klemmzylinder ausfährt. (Zawór (4) rozciąga się odkręcić zacisk cylinder.)

Ventil (5) so weit herausdrehen, bis Greifer komplett auf die kleinste Nennweite (Nennweiten-Einstellzylinder und Klemmzylinder ganz eingefahrene Endlage) einfährt. (Odkręcić zawór (5) tak daleko, aby zakończyć chwytak o najmniejszej średnicy nominalnej (regulacja szerokości nominalnej i zacisk cylindra cylinder całkowicie schowany pozycji końcowej) wejdzie.)

Drossel (1) eine Umdrehung herausdrehen. (Przepustnicy (1) jeden obrót kolej.)

Potwierdzenie wykonania konserwacji

Warunkiem skorzystania z gwarancji dla niniejszego urządzenia jest wykonanie przewidzianych czynności konserwacyjnych (do wniosku gwarancyjnego należy zawsze załączyć kopię potwierdzenia wykonania konserwacji).

Użytkownik: _____

Typ urządzenia: _____

Nr artykułu: _____

Nr urządzenia: _____

Rok budowy: _____

Czynności konserwacyjne po 25 godz. pracy

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>

Czynności konserwacyjne po 50 godz. pracy

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>

Czynności konserwacyjne 1x w roku

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>

Potwierdzenie wykonania konserwacji

Warunkiem skorzystania z gwarancji dla niniejszego urządzenia jest wykonanie przewidzianych czynności konserwacyjnych (do wniosku gwarancyjnego należy zawsze załączyć kopię potwierdzenia wykonania konserwacji).

Użytkownik: _____

Typ urządzenia: _____

Nr artykułu: _____

Nr urządzenia: _____

Rok budowy: _____

Czynności konserwacyjne po 25 godz. pracy

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>

Czynności konserwacyjne po 50 godz. pracy

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>

Czynności konserwacyjne 1x w roku

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>

Potwierdzenie wykonania konserwacji

Warunkiem skorzystania z gwarancji dla niniejszego urządzenia jest wykonanie przewidzianych czynności konserwacyjnych (do wniosku gwarancyjnego należy zawsze załączyć kopię potwierdzenia wykonania konserwacji).

Użytkownik: _____

Typ urządzenia: _____

Nr artykułu: _____

Nr urządzenia: _____

Rok budowy: _____

Czynności konserwacyjne po 25 godz. pracy

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>

Czynności konserwacyjne po 50 godz. pracy

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>

Czynności konserwacyjne 1x w roku

Data:	Rodzaj konserwacji:	Firma wykonująca konserwację:
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>
		<div>Pieczęć</div> <div>.....</div> <div>Nazwisko Podpis</div>